



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17315/12

(OR. en)

PRESSE 509
PR CO 70

PRESSEMEDDELELSE

3207. samling i Rådet

Retlige og indre anliggender

den 6.-7. december 2012 i Bruxelles

Formand

Eleni MAVROU

Cyperns indenrigsminister

Loukas LOUKA

Cyperns justitsminister og minister for offentlig orden

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8026 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17315/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Indenrigsministrene noterede sig status med hensyn til indførelsen af et **fælles europæisk asyl-system**, navnlig med henvisning til direktivet om asylprocedurer, Eurodacforordningen (en fingeraftryksdatabase) og Dublinforordningen.

EU-antiterrorkoordinatoren forelagde sin årlige rapport om gennemførelsen af **EU's terror-bekæmpelsesstrategi**.

Rådet vedtog desuden konklusioner om **luftfartssikkerhed** i forbindelse med terrortrusler.

Indenrigs- og justitsministrene drøftede på en fælles samling **midtvejsrevisionen af Stockholmprogrammet**, der fastlægger de strategiske retningslinjer for perioden 2010-2014 på området frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Det **Blandede Udvalg** (EU plus Norge, Island, Liechtenstein og Schweiz), der mødtes i tilknytning til samlingen i Rådet, blev briefet om udviklingen i forhold til **Schengeninformationssystemet** (SIS II). Det drøftede også, hvordan **Schengenområdet fungerer**, på grundlag af den anden halvårslige rapport, som Kommissionen har forelagt om dette spørgsmål, og noterede sig en rapport fra formandskabet om **hindringerne for effektiv informationsudveksling**. Endelig gjorde udvalget status over de fremskridt, der er gjort med forslaget til **direktiv om beskyttelse af fysiske personer, når myndigheder behandler personoplysninger i forbindelse med strafbare handlinger**.

Blandt de vigtige spørgsmål, som blev godkendt uden debat (A-punkter), var forslaget til en **forordning om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (Bruxelles I)** (omarbejdning) og den politiske enighed, der var opnået med Europa-Parlamentet om **den såkaldte Dublinforordning**, der fastlægger procedurerne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse. Derudover godkendte Rådet aftalen med Europa-Parlamentet om **EU-budgettet for 2013 og forslaget til ændringsbudget nr. 6 for 2012**.

Justitsministrene nåede til enighed om en generel indstilling vedrørende tre lovgivningsforslag:

- et direktiv om fastsættelse af minimumsregler for strafferetlige sanktioner for de groveste markedsmisbrugsovertrædelser, nemlig insiderhandel og kursmanipulation ("**markedsmisbrugsdirektivet**")
- et direktiv om **indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold** i EU, der har til formål at gøre det lettere for de nationale myndigheder at konfiskere og inddrive det udbytte, som kriminelle opnår ved organiseret kriminalitet på tværs af grænserne

- en forordning om gensidig anerkendelse af **beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål** på anmodning af den person, der er i fare, som tager sigte på at styrke ofres rettigheder.

Rådet nåede desuden til enighed om politiske retningslinjer vedrørende to forslag til forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende **formueforholdet mellem ægtefæller** på den ene side og **formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber** på den anden side.

Ministrene havde en drøftelse af forslaget om at indføre en **europæisk kendelse til sikring af bankindeståender** med henblik på at lette grænseoverskridende gældsinddrivelse på det civil- og handelsretlige område. Også her nåede Rådet til enighed om en række retningslinjer for det videre arbejde.

Rådet noterede sig, hvor langt man er kommet med et foreslået direktiv om strafferetlig **beskyttelse af EU's finansielle interesser**. Målet er at afskrække svindlere, forbedre retsforfølgelsen og sanktionerne i forbindelse med svindel med EU-budgettet og fremme inddrivelsen af misbrugte EU-midler.

Ministrene havde også en drøftelse af den foreslåede revision af 1995-forordningen om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (**generel forordning om databeskyttelse**). Derudover gjorde de status over de fremskridt, der er gjort med det tilknyttede forslag til **direktiv om beskyttelse af fysiske personer, når myndigheder behandler personoplysninger i forbindelse med strafbare handlinger**.

Endvidere vedtog Rådet den nye **EU-narkotikastrategi** for årene 2013-2020.

Endelig noterede Rådet sig status vedrørende **EU's tiltrædelse af den europæiske menneskerettighedskonvention** og gjorde status over det arbejde, der var udført i andet halvår af 2012 på **e-justice**området.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Det fælles europæiske asylsystem.....	8
Årlig rapport om gennemførelsen af EU's terrorbekæmpelsesstrategi	10
Luftfartssikkerhed i forbindelse med terrortrusler	10
Stockholmprogrammet.....	10
Indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold.....	11
Insiderhandel og kursmanipulation.....	11
Beskyttelsesforanstaltninger i civile sager.....	12
Databeskyttelsespakken	12
Beskyttelse af EU's finansielle interesser	14
Europæisk kendelse til sikring af bankindeståender	14
Formueforhold mellem ægtefæller og de formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber.....	15
EU's narkotikastrategi (2013-2020)	16
EU's tiltrædelse af EMRK.....	16
e-justice	17
Eventuelt	17

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

Det Blandede Udvalg	19
SIS II	19
Forvaltning af Schengensamarbejdet	19
Hindringer for effektiv informationsudveksling	20
Databeskyttelse	20
Eventuelt	20

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Anerkendelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område	21
– Dublinforordningen	21
– Toldsamarbejde	21
– Solidaritet på asylområdet	22
– Forvaltning af store it-systemer	22
– Menneskehandel	22

BUDGET

– EU's budget for 2013 og forslag til ændringsbudget nr. 6 for 2012 - godkendelse af aftale	23
---	----

BESKÆFTIGELSE

– Anvendelse i syv medlemsstater af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen	24
--	----

DELTAGERE**Belgien:**

Joëlle MILQUET
Annemie TURTELBOOM
Maggie DE BLOCK

Dirk WOUTERS

Vicepremierminister og indenrigsminister
Justitsminister
Statssekretær for asyl og indvandring og social integration
under justitsministeren
Fast repræsentant

Bulgarien:

Diana KOVATCHEVA
Tsvetan TSVETANOV

Justitsminister
Vicepremierminister og indenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Jan KUBICE
Pavel BLAŽEK

Indenrigsminister
Justitsminister

Danmark:

Morten BØDSKOV

Justitsminister

Tyskland:

Sabine LEUTHEUSSER-SCHNARRENBARGER
Ole SCHROEDER

Forbundsjustitsminister
Statssekretær under forbundsindenrigsministeren

Estland:

Ken-Marti VAHER
Kristen MICHAL

Indenrigsminister
Justitsminister

Irland:

Alan SHATTER

Justits- og ligestillingsminister, forsvarsminister

Grækenland:

Konstantinos KARAGOUNIS

Patroklos GEORGIADIS

Viceminister for retlige anliggender, åbenhed og
menneskerettigheder
Generalsekretær for civilbeskyttelse (Ministeriet for
Beskyttelse af Borgerne)

Spanien:

Fernando ROMÁN GARCÍA
Ignacio ULLOA RUBIO
Alfonso DASTIS QUECEDO

Statssekretær, Justitsministeriet
Statssekretær for sikkerhed
Fast repræsentant

Frankrig:

Philippe ETIENNE

Fast repræsentant

Italien:

Paola SEVERINO DI BENEDETTO
Ferdinando NELLI FEROCI

Justitsminister
Fast repræsentant

Cypern:

Eleni MAVROU
Loukas LOUCA

Indenrigsminister
Justitsminister og minister for offentlig orden

Letland:

Ilze PĒTERSONE-GODMANE
Mārtiņš LAZDOVSKIS
Inguss KALNIŅŠ

Statssekretær, Indenrigsministeriet
Statssekretær, Justitsministeriet
Vicestatssekretær for strategier, Justitsministeriet

Litauen:

Tomas VAITKEVICIUS
Evaldas GUSTAS

Vicejustitsminister
Leder af Indenrigsministeriets kontor

Luxembourg:

François BILTGEN

Justitsminister, minister for offentlig forvaltning og
administrative reformer, minister for videregående
uddannelse og forskning, minister for kommunikation og
medier, minister for trossamfund
Fast repræsentant

Christian BRAUN

Ungarn:

Sándor PINTÉR
Tibor NAVRACSICS

Indenrigsminister
Vicepremierminister, minister for offentlig forvaltning og
justitsminister

Malta

Chris SAID

Justitsminister og minister for offentlig dialog og
familiespørgsmål
Fast repræsentant

Marlene BONNICI

Nederlandene:

Fred TEEVEN

Statssekretær for sikkerheds- og justitsspørgsmål

Østrig:

Beatrix KARL
Walter GRAHAMMER

Forbundsjustitsminister
Fast repræsentant

Polen:

Michał KRÓLIKOWSKI
Piotr STACHAŃCZYK

Understatssekretær, Justitsministeriet
Statssekretær, Indenrigs- og Forvaltningsministeriet

Portugal:

Paula TEIXEIRA DA CRUZ
Juvenal SILVA PENEDA
Domingos FEZAS VITAL

Justitsminister
Attacheret statssekretær under indenrigsministeren
Fast repræsentant

Rumænien:

Ovidiu PUȚURA
Marian TUTILESCU

Statssekretær, Justitsministeriet
Statssekretær, leder af Schengenafdelingen, Forvaltnings-
og Indenrigsministeriet

Slovenien:

Senko PLIČANIČ
Robert MAROLT

Justitsminister og minister for offentlig forvaltning
Statssekretær, Indenrigsministeriet

Slovakiet:

Monika JANKOVSKA
Ivan KORČOK

Statssekretær, Justitsministeriet
Fast repræsentant

Finland:

Anna-Maja HENRIKSSON
Marjo ANTTOORA

Justitsminister
Statssekretær, Indenrigsministeriet

Sverige:

Beatrice ASK
Tobias BILLSTRÖM

Justitsminister
Migrationsminister

Det Forenede Kongerige:

Chris GRAYLING
Theresa MAY
Roseanna CUNNINGHAM

Lordkansler, justitsminister
Indenrigsminister
Minister for lokal sikkerhed og retlige anliggender

Kommissionen:

Viviane REDING
Cecilia MALMSTRÖM

Næstformand
Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:

Vladimir DROBNJAK

Fast repræsentant

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Det fælles europæiske asylsystem

Rådet blev på grundlag af et dokument fra formandskabet ([16853/12](#)) orienteret om status for forhandlingerne om de forskellige udestående lovgivningsforslag om det fælles europæiske asylsystem.

Status for de fire udestående sager kan beskrives således:

- Forhandlingerne mellem Rådet og Europa-Parlamentet om **Dublinforordningen** er afsluttet, og Rådet godkendte uden debat denne politiske enighed (som A-punkt).

Dublinforordningen fastsætter procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse. De nye regler indfører en mekanisme for tidlig varsling, beredskab og krisestyring. Denne mekanisme sigter mod at evaluere, hvordan de nationale asylsystemer fungerer i praksis, at bistå medlemsstater, der har behov for det, og at forebygge asylkriser. Mekanismen vil fokusere på vedtagelse af foranstaltninger til at forhindre asylkriser i at udvikle sig snarere end at tackle følgerne af sådanne kriser, når de først er opstået.

Som et supplement til mekanismen for tidlig varsling, beredskab og krisestyring i den ændrede Dublinforordning vedtog Rådet i marts 2012 [konklusioner](#) om fælles rammer for reel og praktisk solidaritet over for de medlemsstater, hvis asylsystemer er under særligt pres, bl.a. på grund af blandede migrationsstrømme. Disse konklusioner skal fungere som en værktøjskasse for fælles EU-solidaritet med de medlemsstater, som er mest berørt af et sådant pres og/eller oplever problemer i deres asylsystemer.

- Rådet bekræftede på samlingen den 25.-26. oktober den politiske enighed, der var opnået om **direktivet om modtagelsesforhold** ([14112/1/12](#)). Denne politiske enighed afspejler til fulde resultatet af forhandlingerne med Europa-Parlamentet. Når direktivet formelt er vedtaget, skal medlemsstaterne inden to år gennemføre de nye bestemmelser i national lovgivning. Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige er ikke bundet af direktivet.

Yderligere oplysninger findes i dokument [14556/12](#).

- I juni 2012 forelagde Kommissionen sit nye forslag til en revideret **Eurodacforordning** ([10638/12](#)), som giver de retshåndhævende myndigheder adgang til den centrale fingeraftryksdatabase, der skal dække hele EU, under strenge databeskyttelsesbetingelser med henblik på at bekæmpe terrorisme og organiseret kriminalitet. I oktober vedtog Rådet sin holdning med henblik på forhandlingerne med Europa-Parlamentet. Trilogerne forventes at starte i løbet af de kommende dage, så snart Europa-Parlamentet har vedtaget sin holdning til denne lovgivningstekst.
- Med hensyn til **direktivet om asylprocedurer** er der gjort fremskridt i forhandlingerne med Europa-Parlamentet for at nå til enighed inden årets udgang. Disse forhandlinger bygger på et ændret forslag til direktivet, som Kommissionen forelagde den 1. juni 2011 ([11207/11](#)). Den 27. november 2012 vedtog De Faste Repræsentanternes Komité (Coreper) en revideret kompromispakke. Forhandlingerne er nu i deres afsluttende fase, og der søges opnået enighed inden udgangen af dette år.

Der er allerede opnået enighed om og truffet beslutning om fire andre elementer af det fælles europæiske asylsystem:

- [Kvalifikationsdirektivet](#), der fastsætter bedre, klarere og mere harmoniserede standarder for identifikation af personer med behov for international beskyttelse, som blev vedtaget i november 2011 og trådte i kraft i januar 2012.
- [Direktivet om fastboende udlændinge](#), der blev vedtaget i april 2011.
- Forordningen om oprettelse af [Det Europæiske Asylstøttekontor \(EASO\)](#), der påbegyndte sin virksomhed i foråret 2011.
- Afgørelsen fra marts 2012, der fastlægger [fælles EU-prioriteter for genbosættelse for 2013](#) og nye regler for EU-finansiering af genbosættelsesaktiviteter, som gennemføres af medlemsstater.

Generelt bekræftede Det Europæiske Råd i sine konklusioner i juni 2011, at forhandlingerne om de forskellige dele af det fælles europæiske asylsystem bør være afsluttet senest i 2012 ([EUCO 23/11](#)).

Bekæmpelse af terrorisme

Årlig rapport om gennemførelsen af EU's terrorbekæmpelsesstrategi

EU-antiterrorkoordinatoren forelagde sin årlige rapport om gennemførelsen af EU's terrorbekæmpelsesstrategi. Den årlige rapport giver et overblik over de seneste resultater vedrørende de fire dele af strategien (forebygge, beskytte, forfølge og forberede) og anfører de områder, hvor der skal træffes foranstaltninger ([16471/12](#) + [ADD1 REV1](#) + [ADD2](#)).

EU's terrorbekæmpelsesstrategi blev vedtaget i december 2005 og udgør rammen for EU's indsats på dette område ([14469/4/05](#)).

Luftfartssikkerhed i forbindelse med terrortrusler

Rådet vedtog konklusioner om luftfartssikkerhed i forbindelse med terrortrusler ([17008/12](#)). Konklusionerne er udarbejdet af formandskabet på grundlag af konklusionerne fra konferencen om luftfartssikkerhed i forbindelse med terrortrusler, der blev afholdt den 31. oktober 2012 i Nicosia.

Stockholmprogrammet

Rådet drøftede midtvejsrevisionen af Stockholmprogrammet på grundlag af et dokument udarbejdet af formandskabet. De fleste delegationer noterede sig, at der er gjort store fremskridt i forbindelse med adskillige målsætninger for Stockholmprogrammet, og anmodede Kommissionen om at forelægge de resterende forslag inden udgangen af 2014.

Formandskabet vil holde Det Europæiske Råd underrettet om denne debat inden for den nærmeste fremtid.

Stockholmprogrammet ([5731/10](#)) er det flerårige strategiske arbejdsprogram på området frihed, sikkerhed og retfærdighed. Programmet fastsætter prioriteterne for EU's indsats på dette område for perioden 2010-2014. Det blev vedtaget af Rådet den 30. november 2009 og godkendt af Det Europæiske Råd den 10.-11. december 2009 ([EUCO 6/09](#)). Det sætter borgeren i centrum for EU's indsats og omhandler bl.a. spørgsmål om unionsborgerskab, retfærdighed og sikkerhed samt asyl, migration og den eksterne dimension af retlige og indre anliggender.

Det Europæiske Råd bad i sine konklusioner om, at der foretages en midtvejsgennemgang af gennemførelsen i løbet af 2012.

Indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling ([17117/12](#)) vedrørende et udkast til direktiv om indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold i Den Europæiske Union, der har til formål at gøre det lettere for de nationale myndigheder at konfiskere og inddrive det udbytte, som kriminelle opnår ved organiseret kriminalitet på tværs af grænserne. Denne generelle indstilling vil udgøre grundlaget for forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed om den endelige tekst til direktivet.

Kommissionen forelagde sit forslag i marts 2012 ([7641/12](#)). Udkastet til direktiv fastlægger minimumsregler for medlemsstaterne med hensyn til indefrysning og konfiskation af aktiver fra kriminelle forhold gennem direkte konfiskation, konfiskation i værdi, udvidet konfiskation, ikkedomsbaseret konfiskation (i begrænsede tilfælde) og konfiskation hos tredjepart. Vedtagelsen af et sådant forslag vil fremme den gensidige tillid og et effektivt tværnationalt samarbejde.

Insiderhandel og kursmanipulation

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling ([16820/12](#)) vedrørende et forslag til direktiv om strafferetlige sanktioner for insiderhandel og kursmanipulation ("markedsmisbrugsdirektivet") ([16000/11](#)). Denne generelle indstilling vil udgøre grundlaget for forhandlingerne med Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed om den endelige tekst til direktivet.

Dette udkast til direktiv fastsætter minimumsregler for strafferetlige sanktioner for de groveste markedsmisbrugsovertrædelser, nemlig insiderhandel og kursmanipulation. Medlemsstaterne vil dermed blive forpligtet til at sikre, at en sådan adfærd bliver strafbar.

Dette forslag, som Kommissionen forelagde i oktober 2011, er en del af en bredere "pakke" af foranstaltninger, der omfatter et direktiv om markeder for finansielle instrumenter - "MiFID" ([15939/11](#)), en forordning om markeder for finansielle instrumenter og OTC - "MiFIR" ([15938/11](#)) og en forordning om insiderhandel og kursmanipulation - "MAR" ([16010/11](#)), der fastsætter et fælles regelsæt for markedsmisbrug.

Irland har besluttet at deltage i vedtagelsen af direktivet. Det Forenede Kongerige og Danmark deltager ikke.

Beskyttelsesforanstaltninger i civile sager

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling vedrørende et forslag til forordning om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål på anmodning af den person, der er i fare ([17165/12](#)).

De nationale retlige traditioner på området beskyttelsesforanstaltninger er meget forskellige. I nogle nationale lovgivninger er beskyttelsesforanstaltninger reguleret i civilretten, i andre i strafferetten, og nogle regulerer dem i forvaltningsretten. Formålet med dette forslag ([10613/11](#)) er at udstikke en retlig ramme, der sikrer, at alle beskyttelsesforanstaltninger, der træffes i civilretlige sager i en medlemsstat, omfattes af en effektiv mekanisme, der kan sikre fri udveksling i hele EU.

Den foreslåede forordning har til formål at supplere [direktiv 2011/99/EU](#) om den europæiske beskyttelsesordre ("direktivet om den europæiske beskyttelsesordre"), som omfatter beskyttelsesordrer i straffesager ([14517/11](#)). Det kombinerede anvendelsesområde for de to instrumenter bør dække det højst mulige antal beskyttelsesforanstaltninger for ofre.

Forslaget er en del af en lovgivningspakke, der tager sigte på at styrke beskyttelsen af ofre i EU, og omfatter også et direktiv om minimumsstandards for ofre for kriminalitet med hensyn til rettigheder, støtte og beskyttelse ([direktiv 2012/29/EU](#)), der blev vedtaget for nylig.

Det Forenede Kongerige og Irland har besluttet at deltage i dette instrument. Danmark deltager ikke.

Databeskyttelsespakken

Rådet gjorde status over de fremskridt, der er opnået med databeskyttelsespakken under det cypriotiske formandskab. Ministrene havde en orienterende debat om forslaget til forordning om en generel EU-ramme for databeskyttelse på grundlag af tre spørgsmål, der er indeholdt i en fremskridtsrapport udarbejdet af formandskabet ([16525/1/12 REV 1](#)). Disse spørgsmål svarer til de tre horisontale temaer, der blev nævnt på det uformelle ministermøde i juli i Nicosia, og som siden blev drøftet i Rådets forberedende organer: delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, de administrative byrder og behovet for fleksibilitet i den offentlige sektor.

Rådet nåede til enighed om, at det vil blive besluttet, hvilke beføjelser til delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter der vil skulle udgå, og hvilke alternativer der skal træde i stedet for, når den første gennemgang af teksten til udkast til forordning er afsluttet.

Under drøftelserne var der bred enighed om, at der for at reducere den administrative byrde og mere generelt virksomhedernes omkostninger i forbindelse med overholdelsen af reglerne bør anlægges en mere risikobaseret tilgang. Med henblik herpå pålagde Rådet de kompetente forberedende organer at arbejde videre med konkrete forslag til gennemførelse af en styrket risikobaseret tilgang i teksten til udkastet til forordning.

Endelig nåede Rådet til enighed om, at det vil blive besluttet, om og hvordan forordningen vil kunne sikre fleksibilitet for medlemsstaternes offentlige sektor, når den første gennemgang af teksten til udkast til forordning er afsluttet.

I lyset af den hurtige teknologiske udvikling og globaliseringen forelagde Europa-Kommissionen i januar 2012 en lovgivningspakke med henblik på at ajourføre og modernisere principperne i databeskyttelsesdirektivet fra 1995 (direktiv 95/46/EF)¹ for at sikre databeskyttelsesrettighederne i fremtiden. Pakken omfatter en politisk meddelelse om Kommissionens mål ([5852/12](#)) og to lovgivningsforslag: en forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse ([5853/12](#)) og et direktiv om beskyttelse af personoplysninger, der behandles med henblik på forebyggelse, opdagelse, efterforskning eller retsforfølgelse af straffelovsovertrædelser og tilknyttede retslige aktiviteter ([5833/12](#)).

Disse forslag har til formål at opbygge en stærkere og mere sammenhængende ramme for databeskyttelse i EU støttet af en effektiv håndhævelse, der sikrer, at den digitale økonomi kan udvikle sig på tværs af det indre marked, give fysiske personer kontrol over deres egne oplysninger og styrke retssikkerheden og den praktiske sikkerhed for erhvervsdrivende og offentlige myndigheder.

¹ Direktiv 95/46/EF om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ([EFT L 281 af 23.11.1995](#)).

Beskyttelse af EU's finansielle interesser

Rådet noterede sig, hvor langt man er kommet med et foreslået direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Unionens finansielle interesser. Formålet med forslaget ([12683/12](#)) er at afskrække svindlere, forbedre retsforfølgelsen og sanktionerne i forbindelse med svindel med EU-budgettet og fremme inddrivelsen af misbrugte EU-midler og derved forbedre beskyttelsen af EU-skatteydernes penge.

Det foreslåede direktiv fastsætter fælles definitioner af en række strafbare handlinger rettet mod EU-budgettet og fælles forældelsesfrister, inden for hvilke sagerne skal efterforskes og retsforfølges, samt minimumsstraffe, herunder fængsling i de groveste sager, med henblik på at forstærke den afskrækkende virkning. Disse fælles regler bør ifølge Kommissionens forslag bidrage til at sikre lige vilkår og forbedret efterforskning og retsforfølgelse i hele EU.

Under drøftelserne anførte flere medlemsstater, at retsgrundlaget bør afklares inden yderligere drøftelser af forslaget, og flertallet ønskede, at det bliver artikel 83, stk. 2, i stedet for artikel 325, stk. 4, som foreslået af Kommissionen. Rådet pålagde sine forberedende organer at afklare dette spørgsmål.

Europæisk kendelse til sikring af bankindeståender

Rådet havde en offentlig debat om forslaget til forordning om indførelse af en europæisk kendelse til sikring af bankindeståender og nåede til enighed om en række retningslinjer for det videre arbejde ([16350/12](#)).

Formålet med den foreslåede forordning ([13260/11](#)) er at lette grænseoverskridende gældsinddrivelse ved at indføre en ensartet europæisk procedure, der fører til udstedelsen af en europæisk kendelse til sikring af bankindeståender ("kontosikringskendelse"). Denne europæiske procedure vil være til rådighed for borgere og virksomheder som et alternativ til nationale procedurer, men vil ikke træde i stedet for nationale procedurer.

Ved hjælp af denne nye europæiske procedure vil en kreditor kunne opnå en sikringskendelse, der blokerer debtors indeståender på en bankkonto i en medlemsstat, og derved forhindre debitor i at sprede sådanne midler for at forpurre kreditors bestræbelser på at inddrive sin fordring.

De vedtagne retningslinjer for det videre arbejde er følgende:

- Det politiske mål er at skabe en ny ensartet europæisk procedure for udstedelse af en europæisk kendelse til sikring af bankindeståender.
- Den foreslåede forordning vil kun gælde for grænseoverskridende tilfælde.
- Kontosikringskendelsens "overraskelseseffekt" vil være et vigtigt element til at sikre, at den er et nyttigt redskab for kreditorer.
- Den foreslåede forordning bør kunne skabe passende balance mellem kreditors og debtors interesser.

Formueforhold mellem ægtefæller og de formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber

Rådet havde en offentlig debat om to forslag til forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i sager vedrørende formueforholdet mellem ægtefæller på den ene side ([8160/11](#)) og formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber på den anden side ([8163/11](#)). Formandskabet noterede sig, at der var meget bred enighed om de politiske retningslinjer ([16878/12](#)) for at bringe arbejdet videre på ekspertniveau.

Formålet med begge forslag er at indføre en ramme i EU, der fastsætter kompetence og lovvalg vedrørende formueforholdet mellem ægtefæller og formueretlige retsvirkninger af registrerede partnerskaber, og at lette anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter mellem medlemsstaterne.

De to forslag vil supplere de instrumenter, der allerede er vedtaget på EU-plan vedrørende familierelaterede spørgsmål som f.eks. Bruxelles II-forordningen vedrørende ægteskabssager og sager vedrørende forældreansvar, forordningen om underholdspligt og Rom III-forordningen om lovvalgsreglerne i forbindelse med skilsmisse og separation. Når disse to nye forordninger er blevet vedtaget, kan EU-borgerne nyde godt af et fuldstændigt sæt retlige instrumenter, der dækker spørgsmål vedrørende international privatret på det familieretlige område.

Begge forordninger er omfattet af en særlig lovgivningsprocedure, der bygger på artikel 81, stk. 3, eftersom de henviser til foranstaltninger vedrørende familieret med grænseoverskridende virkninger. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet.

Det Forenede Kongerige og Irland har besluttet ikke at deltage i disse instrumenter. Danmark deltager ikke.

EU's narkotikastrategi (2013-2020)

Rådet vedtog EU's narkotikastrategi for årene 2013-2020 ([16693/12](#)), eftersom den nuværende EU-narkotikastrategi (2005-2012) udløber ved dette års udgang ([15074/04](#)).

Denne EU-narkotikastrategi fastsætter de overordnede politiske rammer og prioriteter for EU's narkotikapolitik, der er indkredset af medlemsstaterne og EU's institutioner. Den nye strategi er struktureret omkring to politikområder: begrænsning af narkotikæfterspørgslen og begrænsning af narkotikaudbuddet, samt tre tværgående temaer: a) koordinering, b) internationalt samarbejde og c) forskning, information, overvågning og evaluering. Dens to på hinanden følgende handlingsplaner, der udarbejdes af de respektive formandskaber i 2013 og 2017, vil indeholde en liste over specifikke foranstaltninger med en tidsplan, ansvarlige parter, indikatorer og vurderingsværktøjer.

EU's tiltrædelse af EMRK

Rådet noterede sig status med hensyn til EU's tiltrædelse af den europæiske menneskerettighedskonvention ([16573/12](#)).

Lissabontraktaten indeholder retsgrundlaget for EU's tiltrædelse af EMRK. Det hedder i artikel 6, stk. 2, i TEU, at: "Unionen tiltræder den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder". Ifølge Stockholmprogrammet er dette "meget vigtigt". Der opfordredes i programmet ligeledes til, at "Unionen hurtigt tiltræder" EMRK.

I juni 2010 vedtog Rådet et forhandlingsmandat, og flere forhandlingsmøder har siden fundet sted.

e-justice

Rådet noterede sig rapporten fra Gruppen vedrørende E-lovgivning (e-justice) om det arbejde, der er udført i dette halvår inden for europæisk e-justice ([16575/12 + COR1](#)). Desuden noterede Rådet sig status med hensyn til den reviderede køreplan, der blev vedtaget i juni 2011 ([16580/12](#)). I dette dokument redegøres der for den aktuelle situation på forskellige arbejdsområder inden for e-justice, og dokumentet vil udgøre et nyttigt planlægningsværktøj for det videre arbejde i det kommende år.

I november 2008 vedtog Rådet handlingsplanen for europæisk e-justice¹. Denne handlingsplan indeholder et flerårigt arbejdsprogram inden for europæisk e-justice og indfører en struktur til koordinering af indsatsen på EU-plan inden for e-justice.

Eventuelt

Under eventuelt blev Rådet orienteret om status vedrørende en række lovgivningsforslag, herunder:

- to forslag om lovlig migration, nemlig virksomhedsinternt udstationerede og sæsonarbejdere
- de finansielle instrumenter 2014-2020 på retsområdet som led i den flerårige finansielle ramme (FFR)
- initiativet fra Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Republikken Estland, Kongeriget Spanien, Republikken Østrig, Republikken Slovenien og Kongeriget Sverige om den europæiske efterforskningskendelse
- udkastet til direktiv om retten til adgang til advokatbistand i straffesager og ret til kommunikation ved anholdelse.

Rådet noterede sig et oplæg fra Kommissionen om Europols og Cepols fremtid, og formandskabet orienterede Rådet om den seneste udvikling i Syrien og henviste til et brev fra FN's Højkommissær for Flygtninge.

¹ [EUT C 75 af 31.3.2009.](#)

Rådet noterede sig status i proceduren for vedtagelse af Rådets afgørelse om oprettelse af en flerårig ramme for Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder for 2013-2017. Rådet besluttede at vedtage konklusioner inden årets udgang vedrørende en anmodning til agenturet om at fortsætte arbejdet med det nuværende arbejdsprogram for 2013, indtil den nye flerårige ramme vedtages.

Den irske minister orienterede Rådet om det kommende irske EU-formandskabs prioriteter inden for retlige og indre anliggender.

Inden for indre anliggender vil det irske formandskab fokusere på forslag med henblik på bekæmpelse af terrorisme og organiseret kriminalitet, der vil bidrage til at fremme et Europa med frihed, sikkerhed og retfærdighed for alle borgere. Formandskabet vil arbejde tæt sammen med Europa-Parlamentet om at fremme forslag om anvendelse af passagerlisteoplysninger (PNR-oplysninger) og foranstaltningen vedrørende den europæiske efterforskningskendelse. Direktivet om indefrysning og konfiskation af udbytte fra strafbart forhold vil også være en nøgleprioritet.

På indvandrings- og asylområdet vil arbejdet i dette halvår fokusere på forslagene om virksomhedsinterne udstationeringer og sæsonarbejdere samt fuldførelsen af det fælles europæiske asylsystem.

På retsområdet vil formandskabet lægge vægt på foranstaltninger for at fremme økonomisk aktivitet og vækst og frem for at tilskynde til jobskabelse i hele EU. Styrkelse af de nødvendige retlige rammer for at støtte grænseoverskridende erhvervsaktiviteter vil blive prioriteret. Dette er netop sigtet med forslag såsom en fælles EU-købelov og kendelsen til sikring af bankindeståender, og formandskabet vil arbejde på at opnå fremskridt med disse foranstaltninger.

Det vil være en nøgleprioritet for det irske formandskab at opnå fremskridt med databeskyttelsespakken. Det vil derfor bruge den tid og opmærksomhed, der skals til for at føre forhandlingerne frem til et positivt resultat.

Irland vil også prioritere foranstaltninger, der støtter borgernes rettigheder og retsstatsprincippet. Det vil arbejde sammen med Parlamentet om direktivet om retten til adgang til advokatbistand i straffesager og vil gøre sit yderste for at opnå enighed om den foreslåede forordning om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål. Formandskabet vil også arbejde tæt sammen med Europa-Parlamentet om at fremme forslaget om en europæisk efterforskningskendelse i straffesager.

Det Blandede Udvalg

I tilknytning til samlingen i Rådet drøftede Det Blandede Udvalg (EU samt Norge, Island, Liechtenstein og Schweiz) følgende emner:

SIS II

Udvalget så på den seneste udvikling i gennemførelsen af Schengeninformationssystemet (SIS II), som efter planen skal være operationelt i første kvartal af 2013.

Schengeninformationssystemet (SIS) er en database, der deles af de deltagende landes grænse- og migrationsmyndigheder samt retshåndhævende myndigheder, og indeholder oplysninger om personer og om forsvundne og stjålne genstande. Der gælder specifikke strenge databeskyttelsesregler for SIS. Det er en kompensationsforanstaltning i forbindelse med åbningen af de indre grænser i henhold til Schengenaftalen, men betragtes også som en afgørende sikkerhedsfaktor i EU. Europa-Kommissionen er i øjeblikket i gang med at udvikle anden generation af SIS, almindeligvis betegnet SIS II.

Forvaltning af Schengensamarbejdet

Udvalget drøftede Kommissionens anden halvårslige rapport om, hvordan Schengenområdet fungerer (1. maj - 31. oktober 2012) ([16423/12](#)). De fleste delegationer bemærkede, at Schengenområdet fungerer godt, selv om der er behov for forbedringer, og de understregede vigtigheden af at drøfte disse spørgsmål regelmæssigt.

Det Europæiske Råd erklærede i sine konklusioner fra juni 2011, at det er nødvendigt at styrke den politiske styring og samarbejdet i Schengenområdet yderligere og fremme den gensidige tillid mellem medlemsstaterne. Rådet vedtog den 8. marts 2012 konklusioner ([7417/12](#)) om retningslinjer for en styrket politisk styring i Schengensamarbejdet. Rådet var i konklusionerne enige om at drøfte spørgsmålet på ministerplan en gang under hvert formandskab og hilste det velkommen, at Kommissionen har givet tilsagn om at forelægge regelmæssige rapporter om spørgsmålet.

Kommissionen forelagde sin første halvårslige rapport i maj 2012, der dækkede perioden 1. november 2011 - 30. april 2012 og vedtog den anden rapport, der dækker perioden 1. maj - 31. oktober 2012. Ifølge sidstnævnte rapport har situationen i Schengenområdet ikke ændret sig væsentligt, og rapporten giver grundlæggende en opdatering af udviklingen med hensyn til de ydre grænser, migranter, grænsekontrol, videoovervågning i områder op til indre grænser, aftaler om lokal grænsetrafik, Schengenevalueringer og udvidelse af visuminformationssystemet (VIS).

Hindringer for effektiv informationsudveksling

Udvalget fik en orientering af formandskabet om, hvilke gennemførelsesforanstaltninger der er truffet for at forenkle informationsudvekslingen mellem de retshåndhævende myndigheder.

Databeskyttelse

Udvalget gjorde status over de fremskridt, der er gjort med forslaget til direktiv om beskyttelse af fysiske personer, når myndigheder behandler personoplysninger i forbindelse med strafbare handlinger.

Eventuelt

Under eventuelt blev udvalget orienteret om status vedrørende en række lovgivningsforslag, herunder:

- forordningen om oprettelse af et europæisk grænseovervågningssystem (Eurosur)
- de Schengenrelaterede lovgivningsforslag, der i øjeblikket er til drøftelse, navnlig Schengenevalueringsmekanismen og Schengengrænsekodeksen. Rådet vedtog en generel indstilling til de to sager på samlingen i juni (jf. [10760/12](#), s. 9-12)
- forslaget om ændring af forordning nr. 562/2006 og Schengenkonventionen – tekniske ændringer
- udkastet til forordning om ændring af forordning nr. 539/2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav
- de finansielle instrumenter 2014-2020 på RIA-området (FFR - indre anliggender).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Anerkendelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område

Rådet vedtog en forordning om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (Bruxelles I-forordningen)([PE-CONS 56/12](#)).

Formålet med forordningen er at gøre bevægeligheden for retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område lettere og hurtigere inden for Unionen i overensstemmelse med princippet om gensidig anerkendelse og retningslinjerne i Stockholmprogrammet.

(Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [16599/12](#)).

Dublinforordningen

Rådet nåede til politisk enighed om et forslag til forordning om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (Dublinforordningen) ([16332/12](#)). Formålet med dette ændringsforslag er at gøre systemet mere effektivt og indføre en procedure for tidlig varsling, beredskab og krisestyring samt sikre, at ansøgernes behov tilgodeses bedre.

Toldsamarbejde

Rådet godkendte en strategi for det fremtidige samarbejde om håndhævelse af toldlovgivningen ([16320/12](#)), således som der blev anmodet om i Rådets resolution af 13. december 2011¹. Strategien opfordrer til en integreret tilgang til effektivt samarbejde mellem alle toldmyndigheder om bekæmpelse af grænseoverskridende og tværnational kriminalitet.

Toldmyndighederne bør være den førende myndighed for kontrol med varebevægelser inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed med det formål at forbedre beskyttelsen af EU's borgere og EU's økonomi mod smugling, svig og andre trusler som følge af organiseret kriminalitet på EU's område.

¹ [EUT C 5 af 7.1.2012](#), s. 1.

Solidaritet på asylområdet

Rådet fik en opdatering om gennemførelsen af de fælles rammer for reel og praktisk solidaritet over for de medlemsstater, hvis asylsystemer er under særligt pres, bl.a. på grund af blandede migrationsstrømme ([16467/12](#)).

I marts 2012 vedtog Rådet konklusioner ([7485/12](#)), som omfattede en række koordinerede foranstaltninger til styrkelse af EU's solidaritet over for de medlemsstater, der støder på problemer i deres asylsystemer, og som også understregede nødvendigheden af samarbejde mellem medlemsstater, institutioner og agenturer ved ydelsen af bistand.

I sin tredje årsrapport om indvandring og asyl 2011 ([10950/12](#)) skitserede Kommissionen allerede de aktiviteter, der er gennemført på EU-plan og nationalt plan til støtte for de medlemsstater, der er udsat for et specifikt og uforholdsmæssigt stort asylpres.

Forvaltning af store it-systemer

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Irland til at deltage i visse af bestemmelserne i Schengenreglerne vedrørende oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed ([14987/12](#)) såsom anden generation af Schengeninformationssystemet (SIS II) og visuminformationssystemet (VIS).

Agenturet blev oprettet i oktober 2011 ved forordning nr. 1077/2011¹ og er beliggende i Tallin, Estland.

Menneskehandel

Rådet noterede sig den anden og endelige rapport ([13661/3/12](#)) om gennemførelsen af det indsatsorienterede dokument om styrkelse af EU's eksterne dimension inden for bekæmpelse af menneskehandel ([6865/10](#)).

¹ [EUT L 286 af 1.11.2011](#).

Rapporten beskriver opfølgningen af henstillingerne i den første rapport og ajourfører oplysningerne om medlemsstaternes eksterne aktioner til bekæmpelse af menneskehandel, såsom gældende aftaler mellem EU og tredjelande, regioner eller organisationer på internationalt plan. Den giver også et overblik over Kommissionens og EU-agenturernes (Europol, Eurojust, Frontex, Agenturet for Grundlæggende Rettigheder og Cepol) seneste eksterne aktiviteter og aktioner på dette område og foreslår fremtidige aktioner.

Se også:

- *EU's strategi for bekæmpelse af menneskehandel 2012–2016* ([11780/12](#))
- *direktivet om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofre herfor* ([EUT L 101 af 15.4.2011](#))
- <http://ec.europa.eu/anti-trafficking/index.action>

BUDGET

EU's budget for 2013 og forslag til ændringsbudget nr. 6 for 2012 - godkendelse af aftale

Rådet godkendte aftalen med Europa-Parlamentet om EU's budget for 2013 og forslaget til ændringsbudget nr. 6 for 2012 ([17146/1/12 REV 1](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#) + [ADD 4](#) + [ADD 5](#) + [ADD 6](#) + [ADD 7](#) + [17145/1/12 REV 1](#)). Det bekræftede således den aftale, der blev indgået mellem det cypriotiske formandskab og Europa-Parlamentets og Kommissionens repræsentanter på et trilogmøde den 28. november 2012. Hvis Europa-Parlamentet godkender¹ pakken, betragtes EU's budget for 2013 og forslaget til ændringsbudget nr. 6 for 2012 som vedtaget.

For yderligere oplysninger henvises til [17397/12](#).

¹ Europa-Parlamentet forventes at stemme om kompromiset den 13. december.

BESKÆFTIGELSE**Anvendelse i syv medlemsstater af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen**

Rådet vedtog syv afgørelser om anvendelse af i alt 24,3 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (Globaliseringsfonden) til støtte for afskedigede arbejdstagere i Sverige, Finland, Østrig, Rumænien, Italien, Danmark og Spanien.

Beløbene er tildelt således:

- 5,5 mio. EUR til arbejdstagere, der er blevet afskediget af den svenske bilproducent Saab, der gik konkurs på grund af faldende salg og en nedgang i produktionen af personbiler.
- 5,3 mio. EUR til tidligere arbejdstagere hos den finske producent af mobiltelefoner Nokia, der besluttede at flytte produktion fra Finland ud af Europa.
- 5,2 mio. EUR til arbejdstagere, der er blevet afskediget i den østrigske sektor for mobile sociale tjenesteydelser, efter at delstaten Steiermark besluttede at foretage store nedskæringer i midlerne til sociale tjenesteydelser.
- 2,9 mio. EUR til arbejdstagere, der er blevet afskediget af Nokia på dets produktionsanlæg i Rumænien som følge af beslutningen om at flytte hele fremstillingsvirksomheden til Asien.
- 2,7 mio. EUR til arbejdstagere, der er blevet afskediget af italienske knallert- og motorcykelproducenter, der har været ramt af et markant fald i den indenlandske og den europæiske efterspørgsel og stigende eksport fra Asien.
- 1,4 mio. EUR til tidligere arbejdstagere hos den danske producent af printkort Flextronics, der måtte lukke sit produktionsanlæg på grund af stigende konkurrence fra de asiatiske producenter og flytte fremstillingen af det elektroniske udstyr uden for Europa.
- 1,3 mio. EUR til arbejdstagere, der har mistet deres job i den spanske sektor for metalvarer.